

Vergaderjaar 2009–2010

32 010

Subsidiariteitstoets van het voorstel voor een kaderbesluit van de raad betreffende het recht op tolk- en vertaaldiensten in strafprocedures (COM(2009)338def)

D

BRIEF VAN DE VICE-VOORZITTER VAN DE EUROPESE COMMISSIE

Aan de Voorzitter van de Eerste Kamer der Staten-Generaal

Brussel, 14 december 2009

De Europese Commissie bedankt de Eerste Kamer der Staten-Generaal van het Koninkrijk der Nederlanden voor haar oordeel met betrekking tot het voorstel van de Commissie (COM(2009)338) voor een kaderbesluit van de Raad betreffende het recht op tolk- en vertaaldiensten in strafprocedures¹. De Commissie heeft nota genomen van het oordeel van de Eerste Kamer en is verheugd over de brede steun die hierin voor haar voorstel is gebleken.

De Commissie gaat gaarne in op het verzoek van de Kamer om een uitgebreidere motivering en benut deze gelegenheid om uiteen te zetten waarom artikel 31 van het EU-Verdrag naar haar opvatting voor het voorstel in kwestie de passende rechtsgrondslag vormt. Het is toch zo dat de genoemde bepaling van het Verdrag voorziet in de goedkeuring van de nodige maatregelen *om justitiële samenwerking* in strafzaken *te vergemakkelijken*. Voor wederzijdse erkenning, de hoeksteen van de Europese justitiële samenwerking sinds de Raad van Tampere van 1999, is een hoge mate van wederzijds vertrouwen tussen de gerechtelijke autoriteiten van de verschillende lidstaten noodzakelijk om naar behoren te kunnen functioneren. Teneinde dit wederzijdse vertrouwen te versterken, dienen op EU-niveau bepaalde gemeenschappelijke minimumnormen te gelden: alleen onder deze voorwaarde kunnen de gerechtelijke autoriteiten in de Unie – wanneer van hen de tenuitvoerlegging van een rechterlijke beslissing wordt gevraagd die in een andere lidstaat is gegeven – er zeker van zijn dat er bepaalde minimumwaarborgen bestaan, ongeacht het land waar de procedures zijn gevoerd.

Tegen de achtergrond van deze overwegingen moet het duidelijk zijn dat maatregelen zoals de onderhavige, bedoeld om de doeltreffendheid van de justitiële samenwerking in strafzaken te vergroten, kunnen worden neergelegd in wetgeving met als rechtsgrondslag artikel 31, lid 1, onder c), van het EU-Verdrag.

¹ Zie dossier 3.4.17 op www.europapoort.nl

Ten aanzien van de tweede door uw Kamer opgeworpen vraag, wijst de Commissie erop dat de toegevoegde waarde van het voorstel in kwestie, afgezet tegen het *acquis* van het Europees Hof voor de rechten van de mens (EHRM), voortvloeit uit het feit dat de lidstaten de EVRM-bepalingen tamelijk inconsistent toepassen, terwijl het toekomstige kaderbesluit gemeenschappelijke voorschriften bevat die door de rechterlijke macht in de EU op eenvormige wijze zullen moeten worden geïnterpreteerd. Bovendien zal het toekomstige kaderbesluit ook van toepassing zijn voor de procedures van het Europees aanhoudingsbevel en zal het duidelijkere voorschriften bevatten met betrekking tot de invulling van het recht op tolken vertaaldiensten.

Ik verheug mij op de verdere ontwikkeling van onze beleidsdialoog in de toekomst.

De Vice-voorzitter van de Europese Commissie,
Margot Wallström